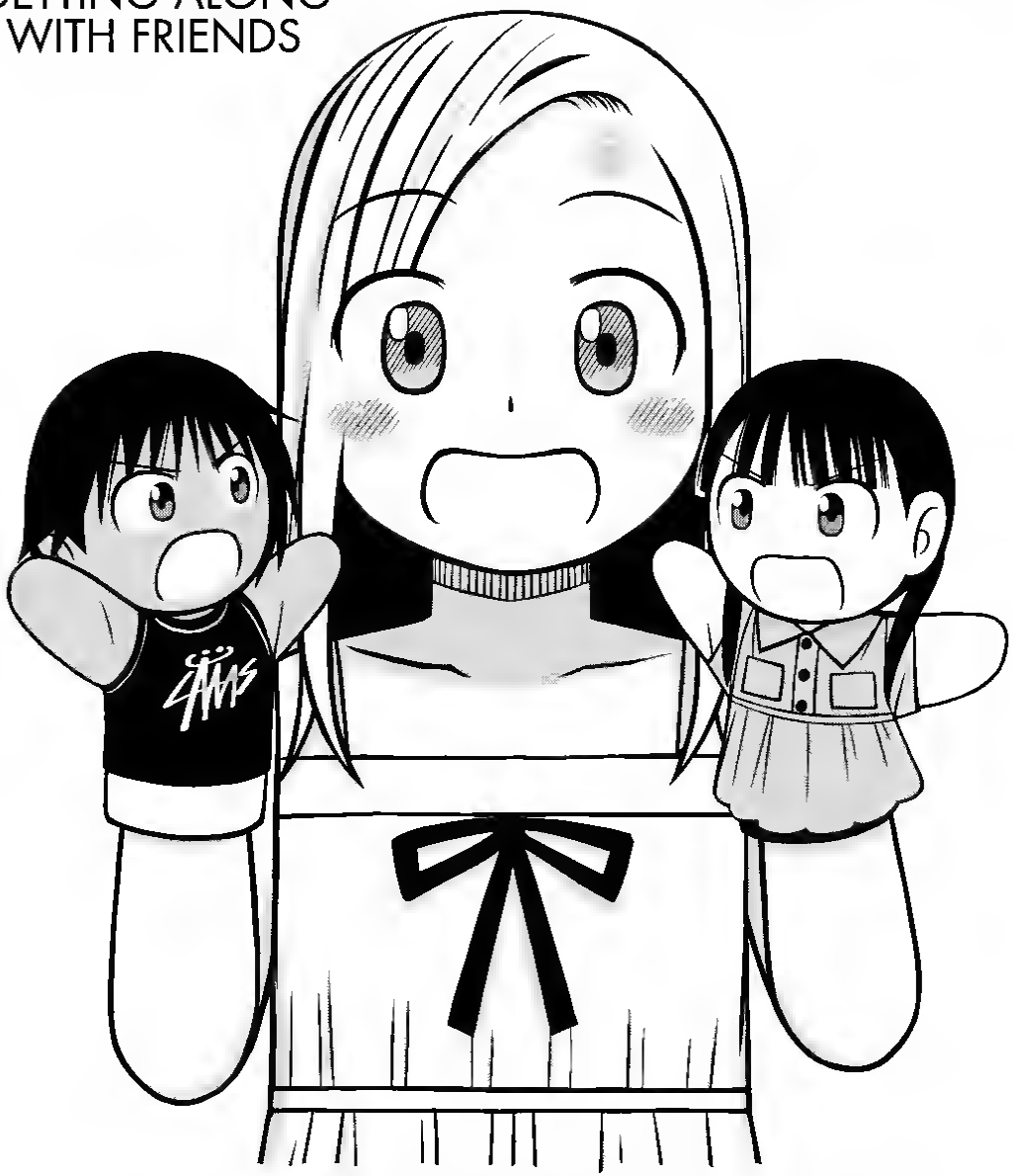
# CHAPTER 99
# GETTING ALONG WITH FRIENDS



*OUR HOBBIES AND THE THINGS WE LIKE MAY BE DIFFERENT, BUT WE GET ALONG*

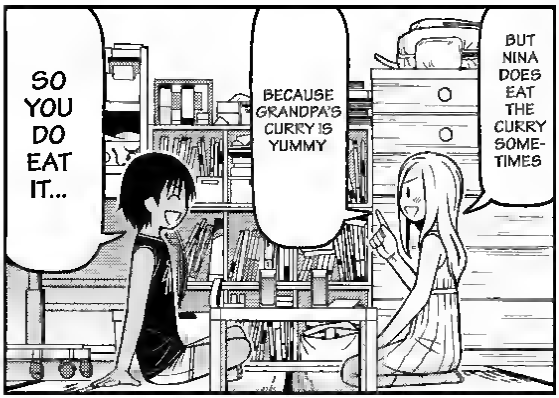
ONE AFTERNOON DURING SUMMER VACATION, NINA ARRIVES AT ARISA'S PLACE.
OH, NINA.
WHAT'S UP?
HELLO!
NINA BROUGHT PICTURES FROM OUR TRIP.
OOH, THANKS!

WHY DON'T YOU COME IN FOR A BIT?
OKAY.
賞状
WOW, THESE CAME OUT REALLY WELL
へーー
キレイにとれてるじゃん

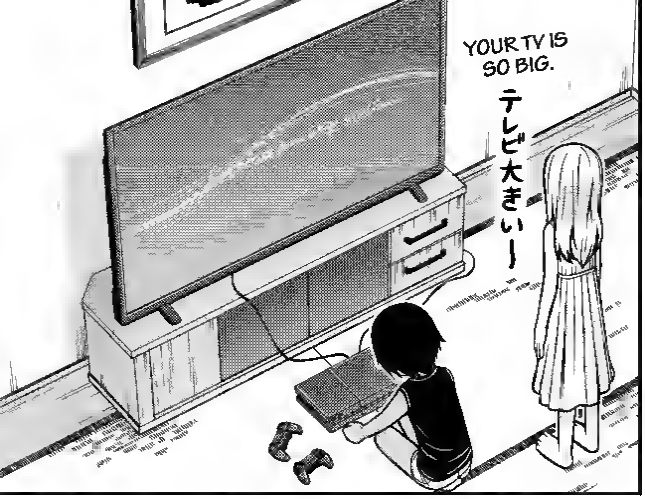
YOUR HOUSE IS SO JAPANESE THAT IT'S COOL, ARISA-CHAN.
IT'S JUST OLD.

THE CAKES ARE FOR SALE, SO WE CAN'T EAT THEM.
AH..
SO THAT'S HOW IT IS.

I PREFER YOUR PLACE, NINA.
IT'S A CAFÉ SO YOU CAN EAT CAKE WHEN-EVER YOU WANT, TOO.
WHAT?


BUT NINA DOES EAT THE CURRY SOME-TIMES
BECAUSE GRANDPA'S CURRY IS YUMMY
SO YOU DO EAT IT...

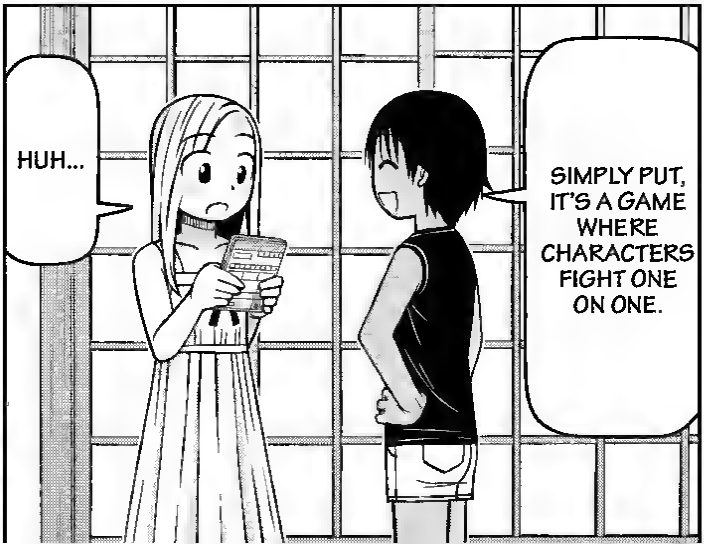
OH, RIGHT!

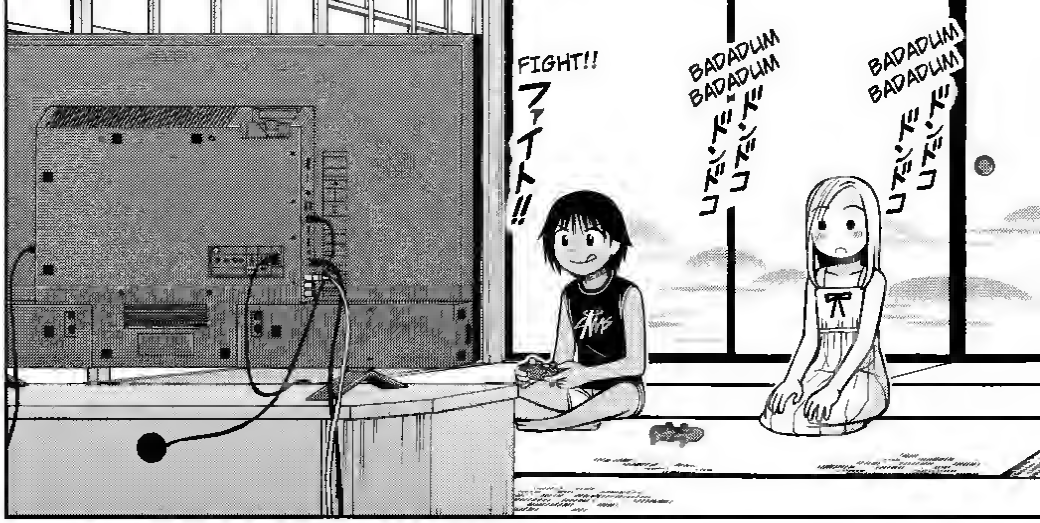

YOUR TV IS SO BIG.
テレビ大きいー

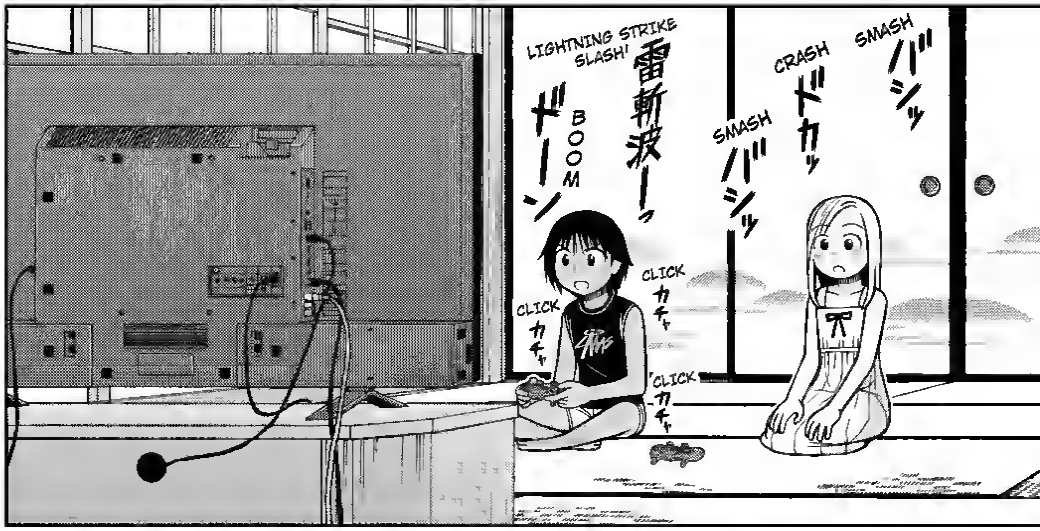
NINA,
LET'S PLAY SOME VIDEO GAMES.
GAMES?

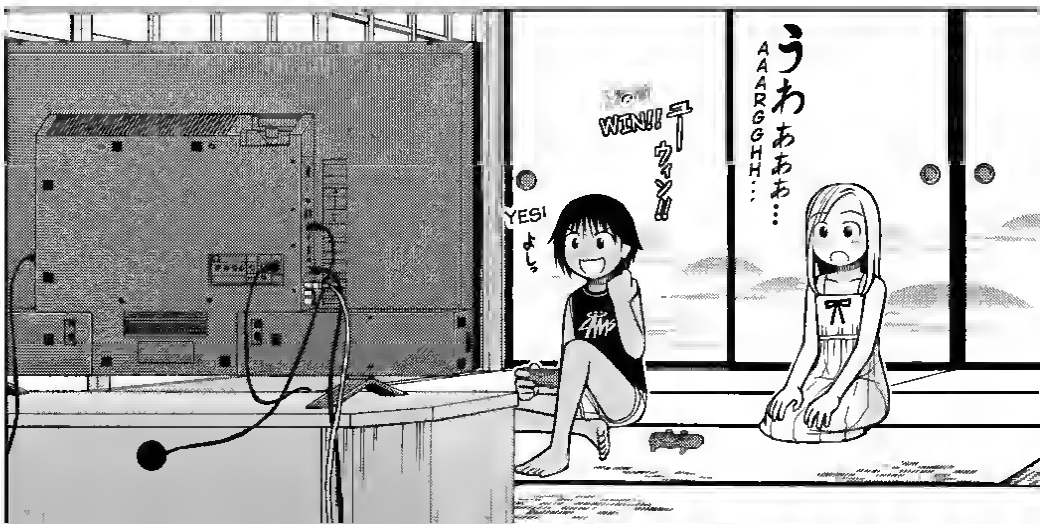
WE'RE GONNA PLAY THIS!
SMASH FIGHTING MEN.
SMASH FIGHTING MEN
スマッシュファイティングメン
CERO A

I'LL SHOW YOU HOW TO PLAY, SO JUST WATCH
OKAY.

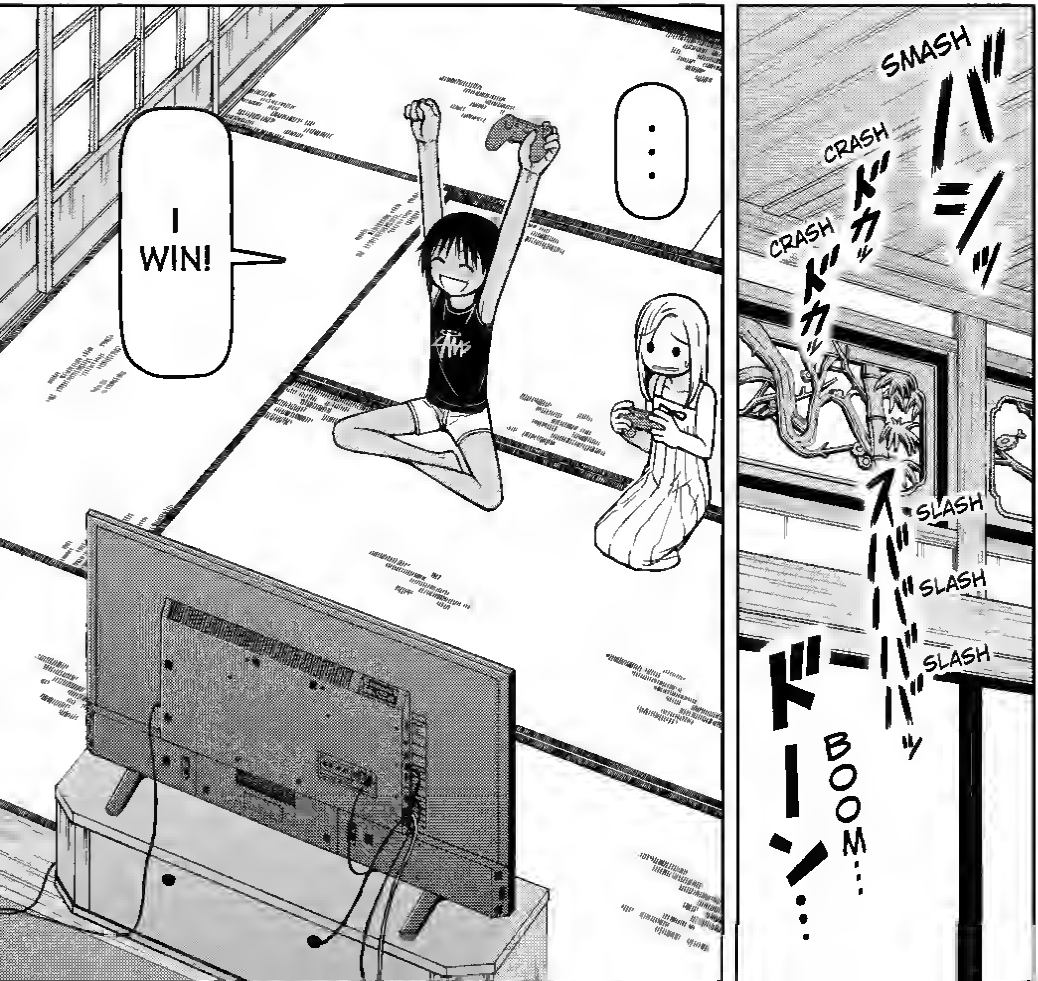

HUH...
SIMPLY PUT, IT'S A GAME WHERE CHARACTERS FIGHT ONE ON ONE.

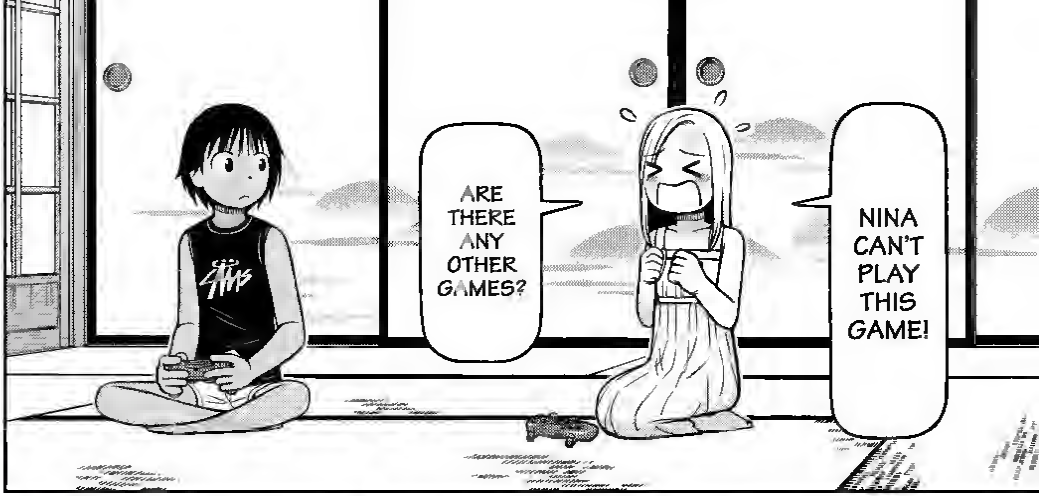

FIGHT!!
ファイト!!
BADADUM BADADUM
ゴゴゴゴゴゴ
BADADUM BADADUM
ゴゴゴゴゴゴ


LIGHTNING STRIKE SLASH!
雷斬波ーっ
BOOM
ドーン
CLICK
カチャ
CLICK
カチャ
CLICK
カチャ
SMASH
バシッ
CRASH
ドカッ
SMASH
バシッ


うわぁぁぁ…
AAARGGHH…
WIN!!
ウィン!!
YES!
よしっ

HERE.
COME ON, NINA.
OKAY.
I'LL SHOW YOU HOW TO PLAY.
YOU'LL BE FINE.
THAT SEEMS REALLY HARD...

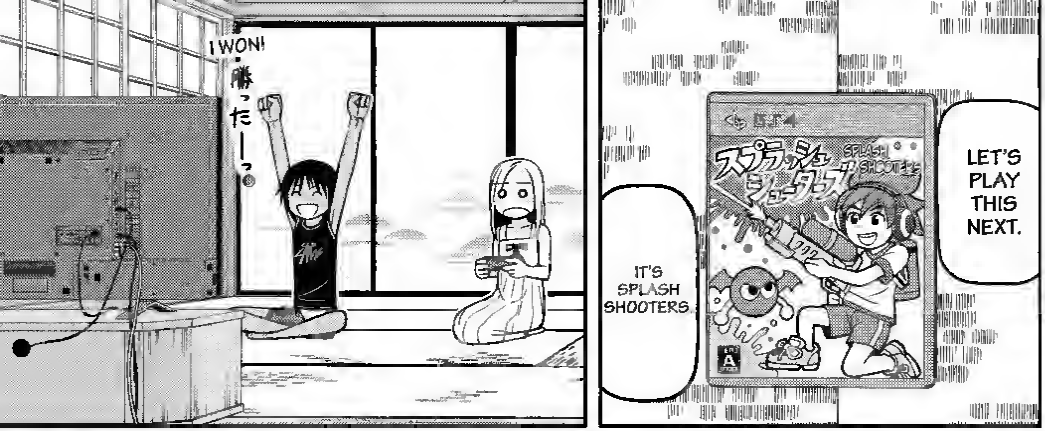

I WIN!
...
SMASH
バーン
CRASH
ドカッ
CRASH
ドカッ
SLASH
SLASH
SLASH
ドーン
BOOM...

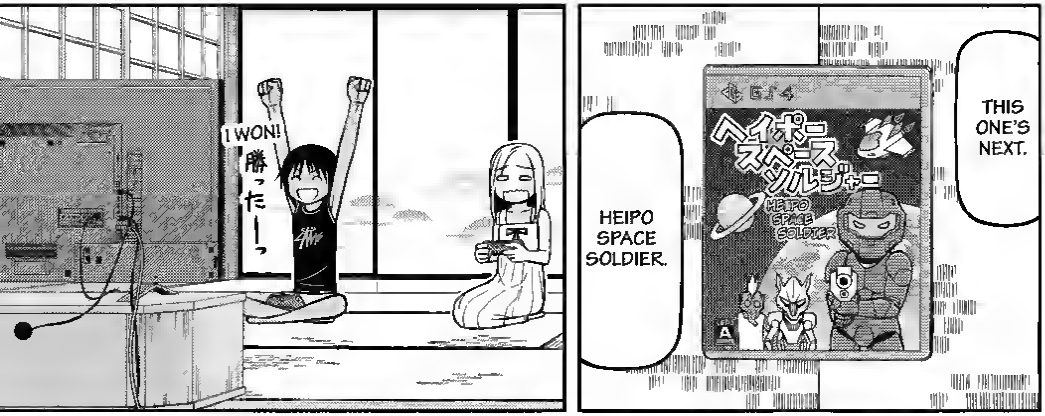

NINA CAN'T PLAY THIS GAME!
ARE THERE ANY OTHER GAMES?

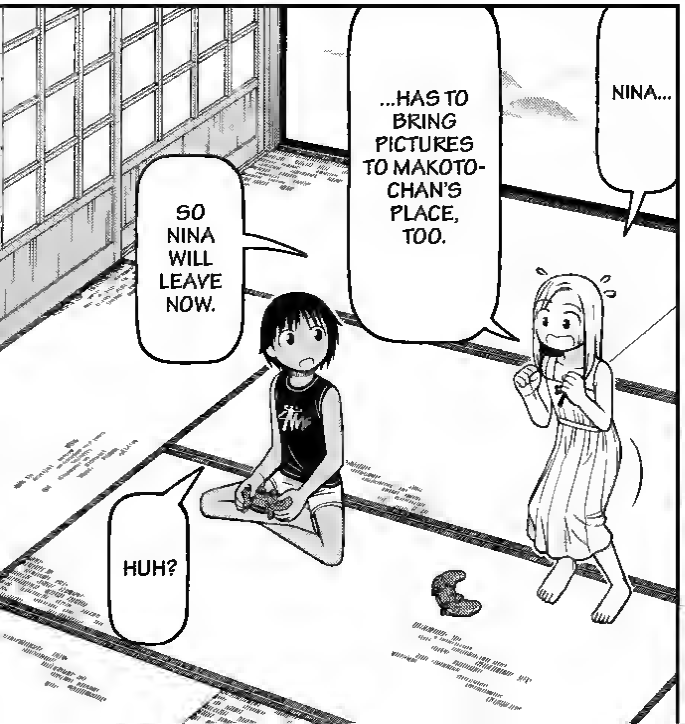
IT'S A RACING GAME, SO IT'S EASY.
I THINK THIS ONE WILL BE OKAY FOR YOU.
REALLY?

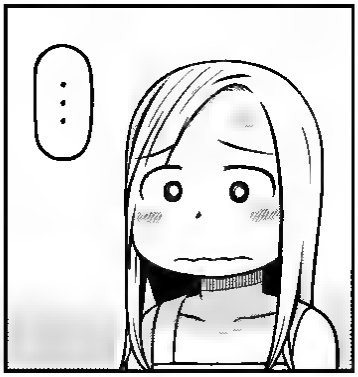
HOW ABOUT THIS ONE?
MARIZO SUPER RACING

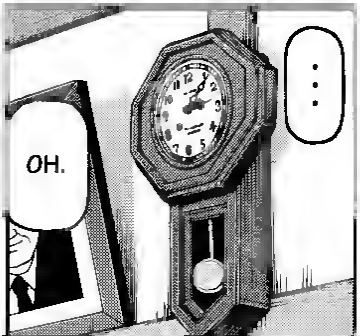
VRRRRR...
ブオオオ...
ゴール
GOAL
YES!
よしっ

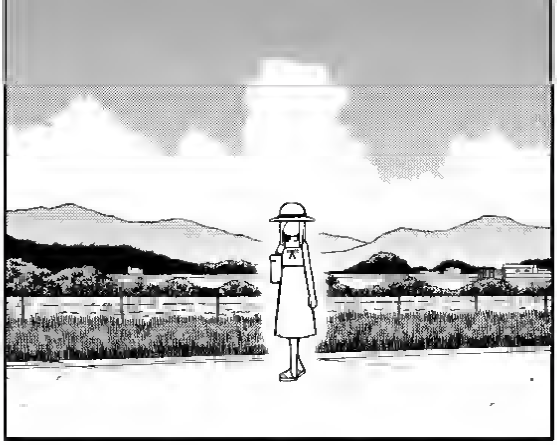

I WON!
勝ったー！
LET'S PLAY THIS NEXT.
IT'S SPLASH SHOOTERS.
スプラッシュシューターズ
SPLASH SHOOTERS


I WON!
勝ったー！
THIS ONE'S NEXT.
HEIPO SPACE SOLDIER.
ヘイポースペースソルジャー
HEIPO SPACE SOLDIER


NINA...
...HAS TO BRING PICTURES TO MAKOTO-CHAN'S PLACE, TOO.
SO NINA WILL LEAVE NOW.
HUH?

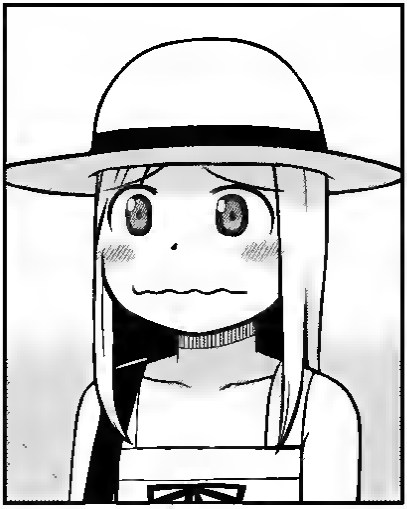

...

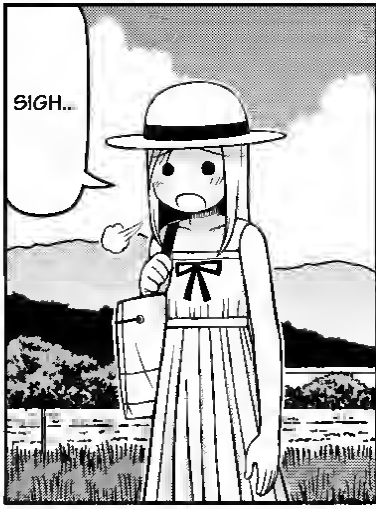

...
OH.

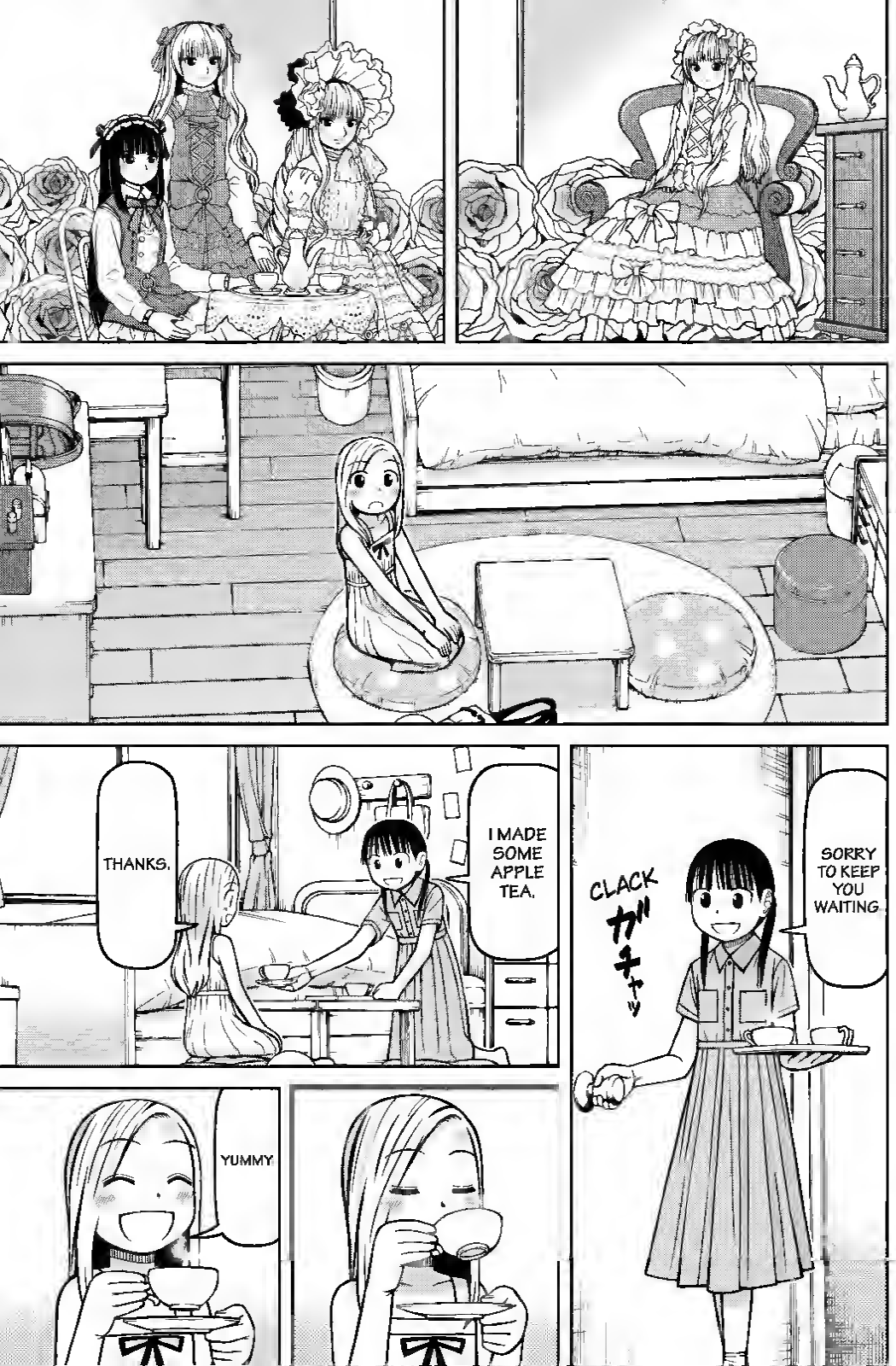


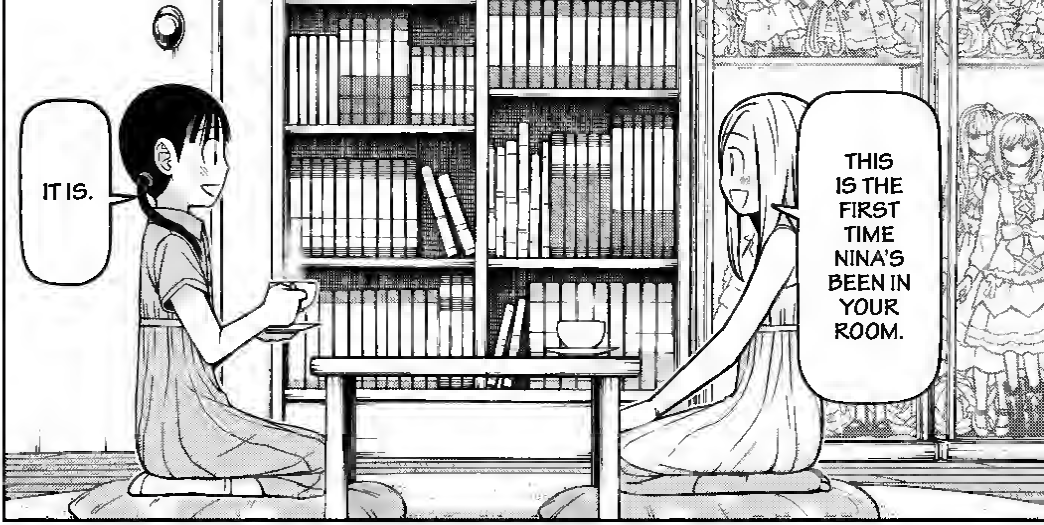
SAY HI TO KOHINATA FOR ME.
小日向にもよろしくなー
OKAY.
うん

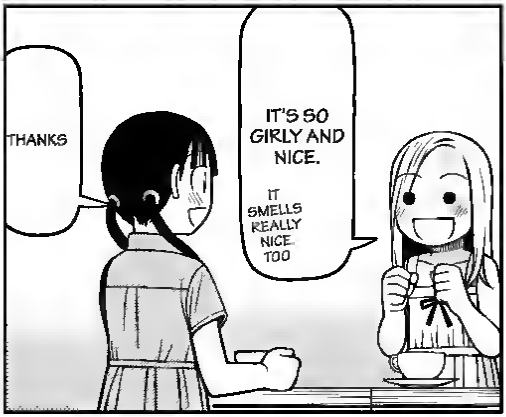
ARISA-CHAN IS WAY TOO SERIOUS WHEN IT COMES TO GAMES.
ニーナに全然勝たせてくれないっ
SHE WON'T LET NINA WIN AT ALL.

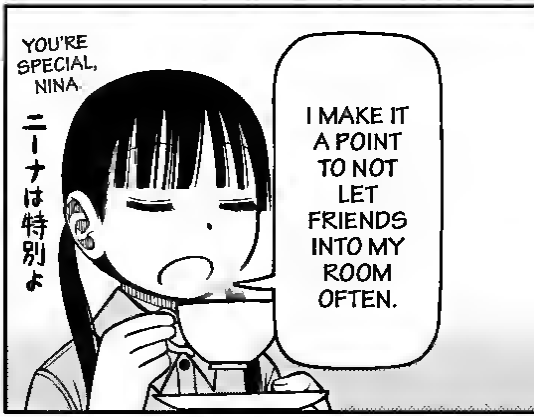



SIGH..


SORRY TO KEEP YOU WAITING
CLACK
ガチャッ
I MADE SOME APPLE TEA.
THANKS.
YUMMY


THIS IS THE FIRST TIME NINA'S BEEN IN YOUR ROOM.
IT IS.


IT'S SO GIRLY AND NICE.
IT SMELLS REALLY NICE TOO
THANKS

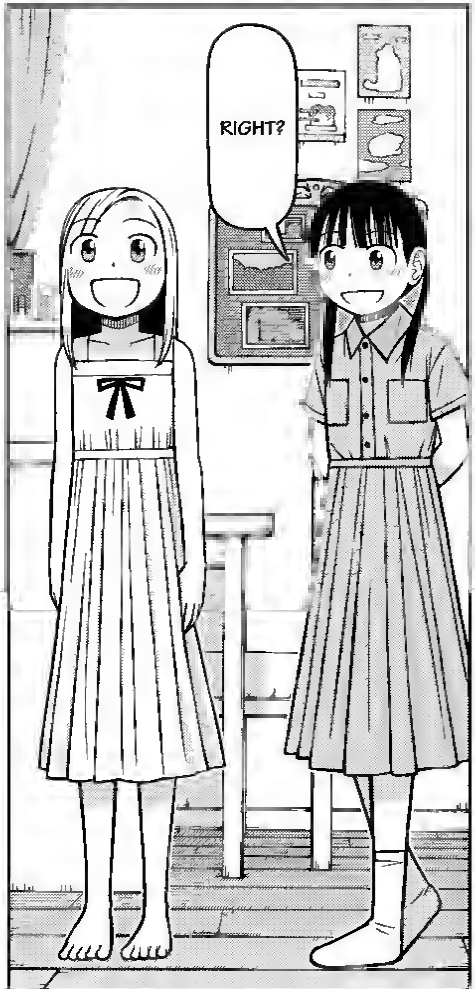

I MAKE IT A POINT TO NOT LET FRIENDS INTO MY ROOM OFTEN.
YOU'RE SPECIAL, NINA.
ニーナは特別よ

CAN NINA LOOK AROUND MORE?
SURE

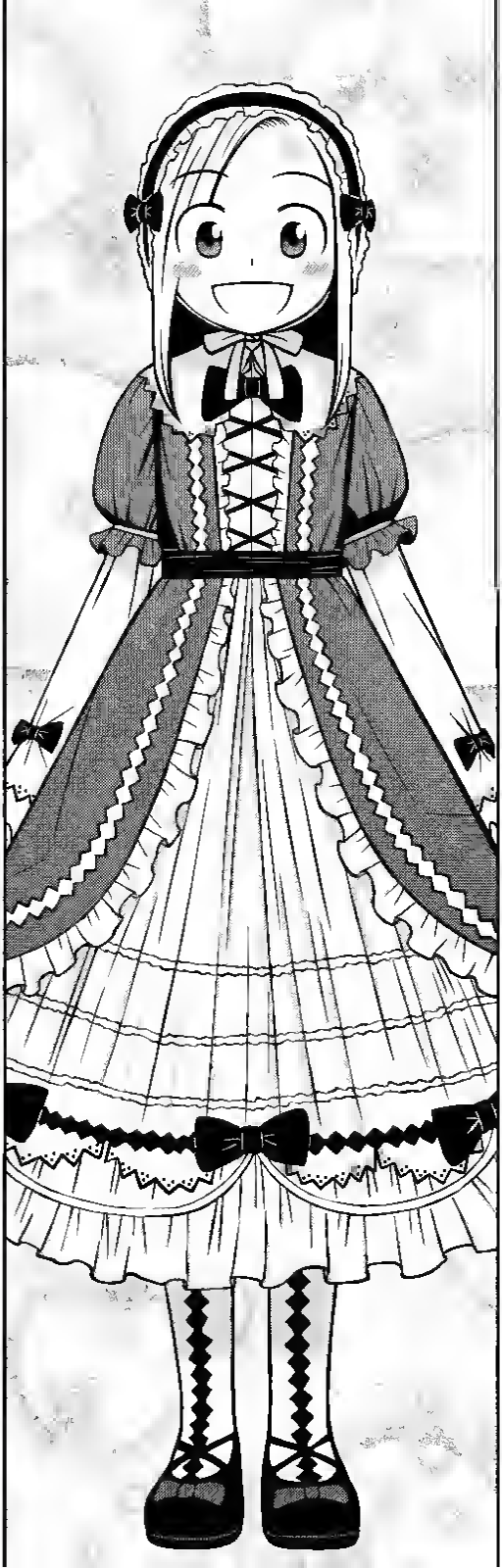
SO CUTE!

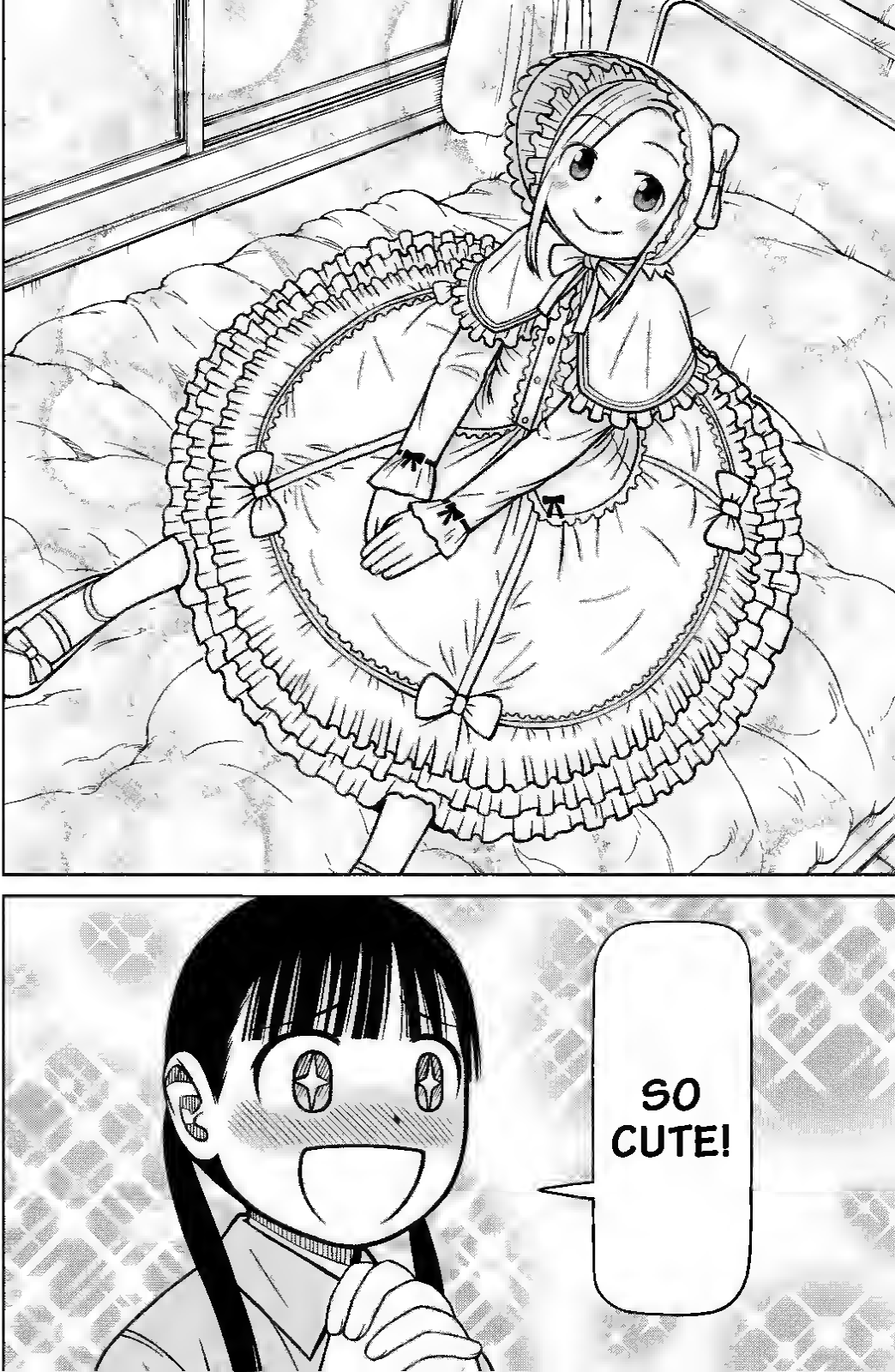
I REALLY LIKE DOLLS THAT HAVE EUROPEAN-STYLE DRESSES ON.

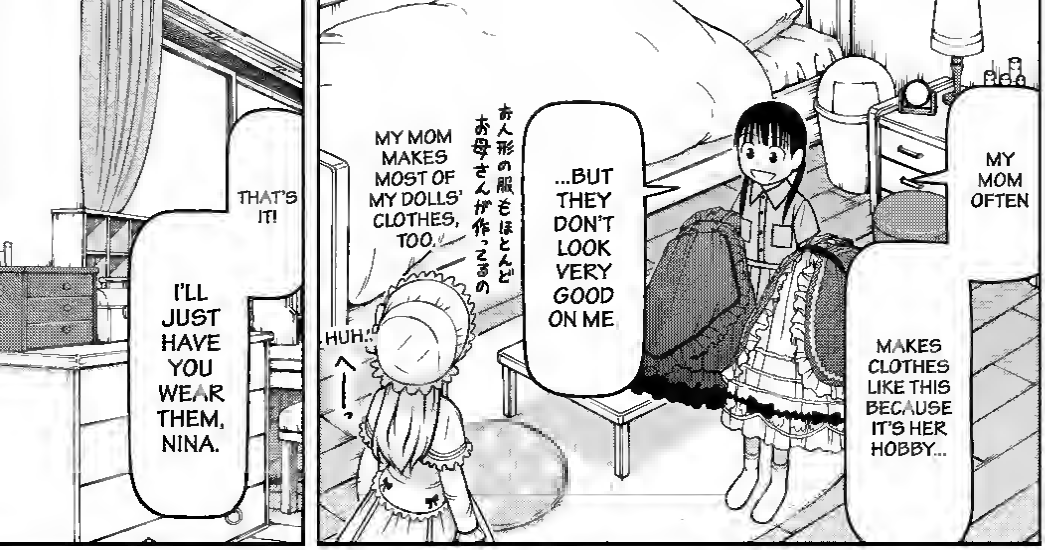
WOULD YOU LIKE TO HOLD ONE?
IS THAT OKAY?

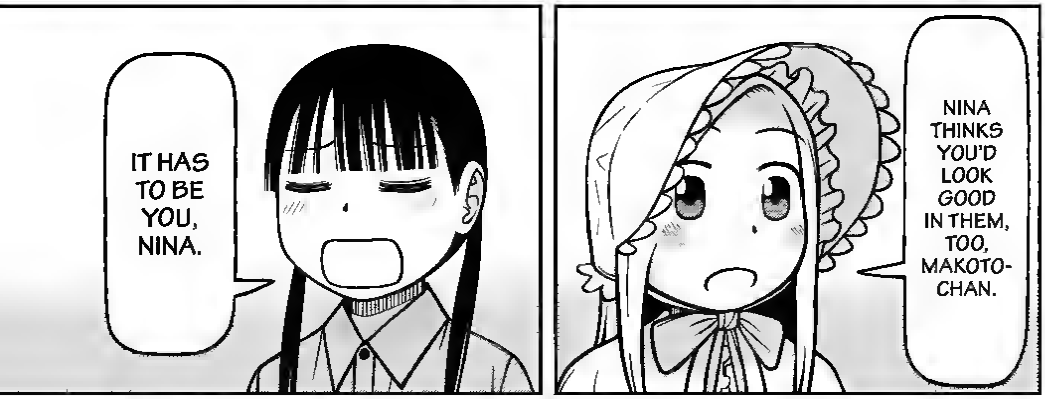

RIGHT?

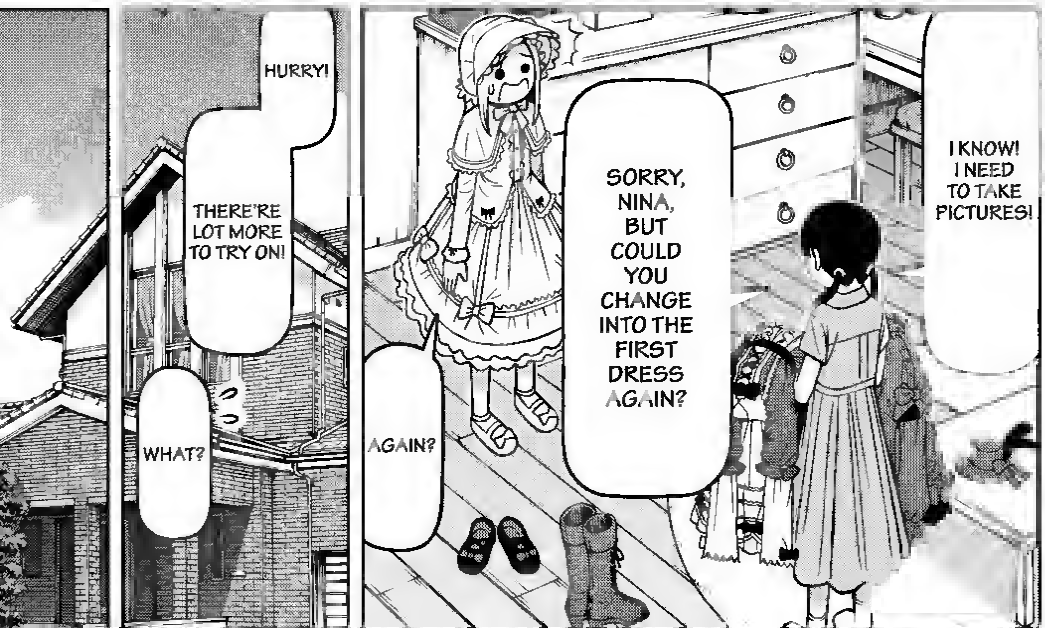
AH!
BADUMP
SO CUTE!
NINA!
COULD YOU TRY THIS ON?
HUH?
S-SURE...
I CAN'T TELL WHICH ONE IS THE DOLL...
HUH?

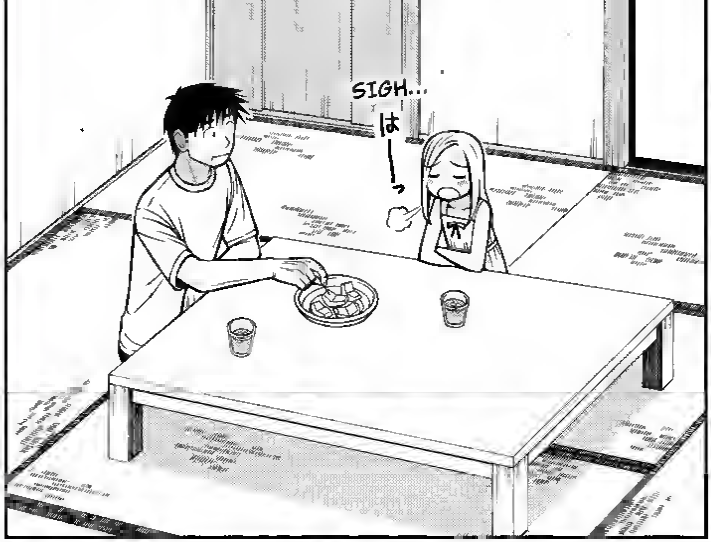


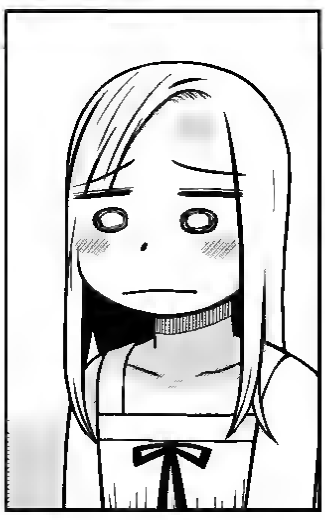

SO CUTE!

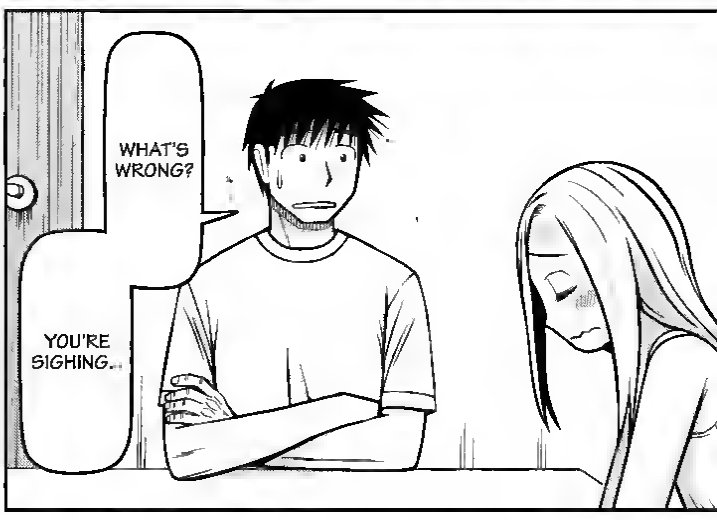

MY MOM OFTEN
MAKES CLOTHES LIKE THIS BECAUSE IT'S HER HOBBY...
...BUT THEY DON'T LOOK VERY GOOD ON ME
お人形の服、そほとんど
お母さんが作ってるの
MY MOM MAKES MOST OF MY DOLLS' CLOTHES, TOO.
HUH..?
へーっ
THAT'S IT!
I'LL JUST HAVE YOU WEAR THEM, NINA.


NINA THINKS YOU'D LOOK GOOD IN THEM, TOO, MAKOTO-CHAN.
IT HAS TO BE YOU, NINA.


I KNOW! I NEED TO TAKE PICTURES!
SORRY, NINA, BUT COULD YOU CHANGE INTO THE FIRST DRESS AGAIN?
AGAIN?
WHAT?
THERE'RE LOT MORE TO TRY ON!
HURRY!








WHA?

GETTING ALONG WITH FRIENDS IS HARD...

SHUTARO

*NEXT TIME, IT'LL FINALLY BE THE 100TH CHAPTER!*
*LOOK FORWARD TO KANTO COLOR!*